

**ПРОТОКОЛ
СЕДЬМОГО ЗАСЕДАНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ
КЫРГЫЗСКО-ТУРЕЦКОЙ КОМИССИИ
ПО ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ**

Седьмое заседание Межправительственной кыргызско-турецкой Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее Комиссия), созданной в соответствии с подписанным между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики 16 августа 1995 года Соглашением «Об учреждении кыргызско-турецкой Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству», состоялось в городе Анкара 13-15 августа 2013 года.

На заседании кыргызскую делегацию возглавил Первый Вице-премьер-министр Кыргызской Республики господин Джоомарт ОТОРБАЕВ, турецкую делегацию возглавил Вице-премьер-министр Турецкой Республики господин Бекир БОЗДАГ. Составы делегаций обеих стран указаны в приложениях №1 и №2.

Заседание Комиссии состоялось в обстановке взаимопонимания, доброжелательности и традиционной дружбы.

Стороны выразили удовлетворение реализацией положений Протокола шестого заседания Комиссии, подписанного 4 апреля 2012 года в городе Бишкек, и договорились о нижеследующем:

1. Правовая база

1.1. Стороны выразили удовлетворение проведением первого раунда переговоров по переподписанию Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о взаимном поощрении и защите инвестиций, подписанного 28 апреля 1992 года и договорились к концу 2013 года подготовить его к подписанию.

1.2. Стороны договорились до конца 2013 года подготовить к подписанию Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в водном хозяйстве.

1.3 Стороны договорились ускорить переговоры и до конца 2013 года подготовить к подписанию проект Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области здравоохранения и медицинских наук.

1.4 Стороны, с целью подписания соглашения о социальной защите трудовых мигрантов обеих стран приняли решение начать переговоры технических делегаций в течение 2013 года.

1.5. Стороны приняли решение о заключении соглашения о сотрудничестве в сфере социальной защиты и социальной политики. Турецкая Сторона подготовит и направит кыргызской Стороне указанный проект соглашения в трехмесячный срок.

1.6. Стороны договорились ускорить кыргызской Стороной завершение внутригосударственных процедур по вступлению в силу Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики об основах деятельности Кыргызско-Турецкого Университета «Манас» (подписанного 26 апреля 2011 года в г.Анкара), а также Меморандума о взаимопонимании между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики об Уставе Кыргызско-Турецкого Университета «Манас» (подписанного 23 августа 2012 года в г.Бишкек).

1.7. Стороны договорились подготовить к подписанию проект Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в сфере образования до конца 2013 года.

1.8 Стороны договорились завершить переговоры и до конца 2013 года подготовить к подписанию проект Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области метеорологии.

1.9. Стороны договорились завершить согласование и до конца 2013 года подготовить к подписанию проект Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области карантина растений.

1.10. Стороны договорились провести переговоры в целях возможности подписания Меморандума о взаимопонимании между Национальным статистическим комитетом Кыргызской Республики, Комитетом статистики Турции и Турецким Агентством сотрудничества и координации (ТИКА) для обеспечения реализации программы технического сотрудничества, заключающей в себе обмен опытом и знаниями в приоритетных направлениях, которые будут установлены Сторонами, при финансовой поддержке и координации Управления Турецкого агентства сотрудничества и координации (ТИКА), с целью укрепления инфраструктуры статистики Кыргызской Республики.

1.11. Стороны договорились ускорить переговоры между Торгово-промышленной палатой Кыргызской Республики и Главным управлением по развитию и поддержке малого и среднего предпринимательства Турецкой Республики (KOSGEB) с целью подписания Меморандума о взаимопонимании по сотрудничеству в области малого и среднего предпринимательства и к концу 2013 года подготовить проект меморандума к подписанию.

1.12. Стороны договорились начать необходимую работу по подписанию нового договора между Министерством экономики Кыргызской Республики и Министерством экономики Турецкой Республики, который полностью включит в себя вопросы области технического регулирования, стандартизации, аккредитации, метрологии и оценки соответствия, дополнит пробелы отдельных регуляционных сотрудничеств в одной или в нескольких из них и обеспечит взаимосвязь между данными областями.

1.13. Стороны отметили удовлетворение сотрудничеством в рамках Протокола по двустороннему сотрудничеству между Кыргызстандартом и Турецким институтом стандартов (TSE) от 22 апреля 1995 года и с целью развития данного сотрудничества по тенденциям в области стандартизации и оценки соответствия, договорились подписать новый протокол между Центром стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики и Турецким институтом стандартов (TSE).

1.14. Стороны выразили удовлетворение подписанием Меморандума о взаимопонимании между Министерством экономики Кыргызской Республики и Агентством по поддержке и привлечению инвестиций при Аппарате Премьер-министра Турецкой Республики.

2. Торгово-экономическое сотрудничество

2.1. Кыргызская Сторона передала на рассмотрение турецкой Стороны проект межправительственной Программы сотрудничества по развитию. Турецкая Сторона рассмотрит и сообщит о своей позиции кыргызской Стороне.

2.2. Кыргызская Сторона сообщила о намерении Правительства Кыргызской Республики разработать проект Стратегии-2030, в связи с чем, выразила просьбу турецкой Стороне рассмотреть возможность оказания технической помощи в разработке Стратегии и готова направить по дипломатическим каналам конкретные предложения по данному вопросу.

2.3. Стороны приняли решение о сотрудничестве соответствующих органов Кыргызской Республики и организации KOSGEB по нижеследующим вопросам:

-организация KOSGEB, как структура, ответственная за ведение политики МСП в Турции, выразила готовность предоставить специалистов и техническую помощь в разработке проекта Стратегии-2030;

-проведение информационного семинара в г.Бишкек для государственных органов о деятельности Организации KOSGEB и о политике малого и среднего предпринимательства в Турции, дата которого будет определена по дипломатическим каналам.

По итогам семинара Стороны намерены разработать программу дальнейшего сотрудничества в сфере поддержки и развития малого и среднего предпринимательства.

2.4. Турецкая сторона выразила желание передать кыргызской Стороне опыт турецкого государственного и частного сектора в создании и развитии свободных зон и частных экономических зон, оказать техническую поддержку и в этой связи организовать двухсторонние визиты.

2.5. Стороны выразили намерение поддержать инвестиции и деятельность турецких фирм в свободных зонах Кыргызской Республики и кыргызских фирм в свободных зонах Турецкой Республики.

2.6. Стороны договорились оказать поддержку прямым инвестициям турецких и совместных фирм в Кыргызской Республике, и прилагать необходимое усилие для определения путей решения проблем, возникающих у турецких фирм в Кыргызской Республике.

2.7. Стороны, с целью информирования турецкого государственного и частного сектора об инвестиционных возможностях Кыргызстана, выразили желание в осуществлении визитов по техническому анализу и организации инвестиционных делегаций и участия в инвестиционных форумах.

2.8. Турецкая Сторона отметила возможность организации в последнем квартале 2013 года визита турецкой делегации из представителей органов здравоохранения и компаний по оздоровительному туризму при поддержке кыргызской Стороны, а также приглашения в начале 2014 года в Турцию кыргызских уполномоченных лиц с целью ознакомления и информирования о практике работы турецкого сектора оздоровительного туризма. В этой связи, турецкая Сторона пригласила кыргызских уполномоченных лиц на VI Международный конгресс оздоровительного туризма, который состоится 22-25 ноября 2013 года в г.Стамбул.

2.9 Турецкая Сторона обратилась к кыргызской Стороне с просьбой оказать содействие в организации в последнем квартале 2013 года и в начале

2014 года в г.Бишкек фестиваля турецких фильмов и ярмарки турецких университетов с проведением указанных мероприятий в последующие годы.

2.10. Турецкая Сторона подчеркнула важность развития сотрудничества в области подрядных и технико-консалтинговых услуг между двумя странами и выразила желание турецких подрядных фирм участвовать в проектах наземного и инфраструктурного строительства, реализуемых в Кыргызстане. Кыргызская Сторона отметила, что предоставит турецкой Стороне информацию о различных проектах наземного и инфраструктурного строительства, включая строительство школ, больниц, автомобильных дорог и ГЭС, реализация которых предусмотрена на предстоящий период в Кыргызстане.

2.11 Стороны договорились провести ознакомительные заседания на тему «Инвестиционные и деловые возможности Кыргызстана» в некоторых областях Турции в 2013-2014 годы при координации Совета внешнеэкономических связей (DEIK).

2.12. Турецкая нефтяная международная компания (ТРИС) выразила желание наладить торговлю нефтью и нефтяной продукцией с кыргызскими государственными и частными компаниями при координации Министерства энергетики и промышленности Кыргызской Республики.

2.13 Турецкая сторона, согласно решениям Саммита Организации Экономического Сотрудничества, с целью присоединения к системе преференциальной торговли ЕСОТА, призвала Кыргызстан подписать Торговое Соглашение ЕСОТА и его приложение «Протокол о происхождении».

3. Кредитные отношения

3.1. Кыргызская Сторона выразила благодарность за предоставленные Турецкой Республикой Кыргызской Республике в соответствии с соглашениями от 28 июля 2012 года кредита на сумму 100,0 млн. долларов США и гранта на сумму 6,0 млн. долларов США.

3.2. Стороны договорились продолжить работу по дальнейшему освоению кредитных и грантовых средств.

4. Техническое регулирование

4.1. Стороны, с целью эффективного сотрудничества в области технического регулирования, обмена информации и опыта, ссылаясь на значимость обеспечения безопасности, качества и конкурентоспособности продукции, договорились развивать сотрудничество в области технического

регулирования, стандартов, процедур по оценке соответствия, аккредитации и метрологии. С целью создания постоянной платформы сотрудничества, служащего этим целям, Стороны договорились совместно действовать по созданию рабочей группы по устранению технических барьеров Совета Сотрудничества Тюркоязычных Государств, предложенной турецкой стороной на заседании рабочих групп Совета Сотрудничества Тюркоязычных Государств, состоявшегося 27-28 июня 2013 года в городе Стамбул.

4.2. Турецкая сторона, выразила признательность Центру стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики, члену Межрегионального союза стандартизации (BASB), созданного в 1991 году при участии Турции, Кавказа, тюркоязычных стран Центральной Азии и автономных республик, за внесенный вклад в деятельность данной организации.

4.3. Стороны, договорились сотрудничать по вопросу членства Кыргызской Республики в Институте стандартов и метрологии исламских стран (SMIC), который был создан при Организации Исламского Сотрудничества (ОИС) и начал свою официальную деятельность с первым пленарным заседанием, состоявшимся 2-3 Августа 2010 в городе Анкара. С этой целью турецкая Сторона заверила, что рассмотрит возможность оказания поддержки в создании органа по сертификации халал продукции и испытательного центра на базе испытательной лаборатории пищевой продукции Центра по стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики.

4.4. Стороны договорились продолжить сотрудничество в рамках обучения сотрудников Центра стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики, других государственных органов и бизнес-структур Кыргызской Республики по вопросам стандартизации, оценки (подтверждения) соответствия, надзора за рынком, строительных материалов, испытательных лабораторий, внедрения и применения Европейских стандартов в строительстве – еврокодов, стандартов на туристические услуги, внедрения международных стандартов по системам менеджмента: таких как энергоменеджмент, социальная ответственность, система менеджмента в образовании, система управления охраной труда, аудит систем менеджмента, а также по вопросам сертификации продукции и услуг.

4.5. Стороны договорились о нижеследующем:

Стандартизация:

-сотрудничать на международных аренах, в частности ISO, SMIC и BASB;

-продолжить двухсторонний обмен документами;

-обучать сотрудников Центра стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики и государственных и частных промышленных организаций Кыргызской Республики по вопросам стандартизации, качества, сертификации систем управления качеством и их применений;

-начать совместную деятельность по сертификации, надзора и экспертизы;

Законодательная метрология:

-обмениваться опытом по проведению метрологического надзора между соответствующими органами Сторон.

4.6. Кыргызская Сторона выразила благодарность турецкой Стороне за передачу и установку оборудования «Системы передачи сигналов точного времени» (Time dissemination system) в лабораторию Центра стандартизации и метрологии Министерства экономики Кыргызской Республики на безвозмездной основе.

4.7. Стороны договорились развивать сотрудничество в рамках Меморандума о взаимопонимании между Центром стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики и Национальным институтом метрологии (TUBITAK UME) от 4 июля 2012 года по следующим направлениям:

-сотрудничество с Национальным институтом метрологии (TUBITAK UME) по оснащению территориальных подразделений Центра стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики;

-проведение межлабораторных сличений эталонов между Центром стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики и Национальным институтом метрологии Турции, рекалибровки эталонов.

4.8. Стороны договорились о производстве Национальным институтом метрологии (TUBITAK UME), 4-х штук показателей времени, стоимость которых будет оплачена Координационным Офисом Программы Турецкого агентства по сотрудничеству и развитию (ТИКА) в Кыргызской Республике с последующей их передачей Центру по стандартизации и метрологии при Министерстве экономики Кыргызской Республики.

4.9. Стороны приняли решение развивать сотрудничество между Кыргызским центром аккредитации (КЦА) и Турецкой организацией по аккредитации (TURKAK) и провести работу в рамках передачи турецкого опыта по аккредитации кыргызской стороне. В рамках этого, приняли решение при координации Кыргызского центра аккредитации организовать в Турции и/или Кыргызстане теоретическое и практическое обучение по следующим вопросам аккредитации: продукции (ISO/IEC 17065), персонала

(ISO/IEC 17024), систем менеджмента (ISO/IEC 17021, ISO 22003), халал-продукции, органов контроля (ISO/IEC 17020), испытательных и калибровочных лабораторий (ISO/IEC 17025), медицинских лабораторий (ISO/IEC 15189), провайдеров проверок квалификации лабораторий (ISO/IEC 17043). По возможности предусмотреть совместное проведение оценки на месте или стажировку специалистов Кыргызского центра аккредитации в институте TURKAK.

4.10. Комиссия рекомендовала продолжить оказание помощи со стороны TURKAK по внедрению в Центре аккредитации при Министерстве экономики Кыргызской Республики программы по автоматизации ведения работ по аккредитации.

5. Горнодобывающий сектор

Государственное агентство по геологии и минеральным ресурсам при Правительстве Кыргызской Республики выразило готовность к техническому сотрудничеству в области науки о земле с Генеральным управлением организации по поиску и изучению полезных ископаемых (МТА) при Министерстве энергетики и природных ресурсов Турецкой Республики.

В рамках этого, Стороны, прежде всего, договорились посредством взаимных встреч определить вопросы обмена информацией и опытом относительно геологической картографии, поиска изучения месторождений и их геолого-экономической оценки, дистанционного зондирования и техники CBS.

6. Сельское хозяйство, продовольствие и животноводство

6.1. Кыргызская Сторона предлагает турецкой Стороне рассмотреть возможность сотрудничества в сфере животноводства по следующим вопросам:

- идентификация и регистрация сельскохозяйственных животных;
- взаимовыгодная торговля продуктами животноводства;
- племенное улучшение сельскохозяйственных животных;
- развитие торгового сотрудничества в рыбной отрасли и продуктов аквакультуры и поощрение инвестиций частного сектора, проведение совместных работ, включая разведение оплодотворенной икры и мальков осетровых видов рыб и форели;
- обмен информацией о научных, передовых технологиях и экономических достижениях в области животноводства;
- участие в выставках и ярмарках для продвижения продукции животноводства хозяйствующих субъектов двух стран;

-взаимная организация в двух странах сельскохозяйственного маркетинга, в частности, семинаров, симпозиумов, ярмарок и заседаний по продуктам животноводства;

-борьба с болезнями сельскохозяйственных животных, разработка стратегии данной борьбы, обсуждение программ survey и диагностика, взаимный обмен специалистами из рекомендованных институтов и обмен информацией.

6.2. Кыргызская Сторона выразила заинтересованность в проведении совместно с турецкой Стороной официальных испытаний плодовых культур, винограда и новых сортов фасоли, а также в организации первичного семеноводства зарегистрированных сортов фасоли.

6.3. Кыргызская Сторона предложила турецкой Стороне рассмотреть возможность создания совместных предприятий пищевой и перерабатывающей промышленности по производству сухофруктов.

6.4. Стороны договорились об организации обучающих курсов по обмену опытом для специалистов пищевой и перерабатывающей отрасли по следующим тематикам обучения:

- технология переработки молока;
- повышение качества молока и молочных продуктов;
- усиление конкурентоспособности сектора мяса и мясной продукции;
- новые технологии в промышленной переработке фруктов и овощей;
- ведение рыбного хозяйства.

6.5. Кыргызская Сторона предложила турецкой Стороне рассмотреть возможность создания логистических, торгово-закупочных центров с привлечением турецких инвестиций.

7. Транспорт

7.1. Кыргызская Сторона обратилась с просьбой выделить на 2013 год дополнительно 1000 бланков разрешений на двусторонние/транзитные перевозки, проезд порожних автотранспортных средств по территории двух стран в количестве 200 шт. и перевозки в/из третьих стран в количестве 400 шт.

Стороны договорились рассмотреть запрос кыргызской Стороны в рамках заседаний совместной комиссии по наземному транспорту.

7.2. Кыргызская Сторона предложила турецкой Стороне рассмотреть вопрос о возможности инвестирования в проекты по созданию узловых центров грузопассажирских воздушных перевозок на базе международного аэропорта «Манас». Кыргызская Сторона направит турецкой Стороне

соответствующую информацию и конкретные предложения относительно проектов.

8. Финансовые рынки

8.1. Стороны договорились продолжить сотрудничество и проведение работ по технической помощи между Государственной службой регулирования и надзора за финансовым рынком при Правительстве Кыргызской Республики и Советом по рынку капитала Турции.

8.2. Кыргызская Сторона, учитывая значительное участие турецкого капитала в уставном капитале ЗАО «Кыргызская фондовая биржа», предложила создать Инвестиционный фонд между Кыргызской Республикой и Турецкой Республикой для финансирования проектов на территории Кыргызской Республики через инструменты финансового рынка на торговой площадке ЗАО «Кыргызская фондовая биржа». Турецкая Сторона отметила, что рассмотрит предоставленную кыргызской Стороной детальную информацию.

8.3. Кыргызская Сторона предложила рассмотреть возможность вывода ценных бумаг кыргызских эмитентов на Стамбульскую биржу, при содействии заинтересованных турецких ведомств.

8.4 Кыргызская сторона выразила просьбу оказать содействие в изучении преимуществ при размещении акций ОАО «Кыргызалтын» на АО «Стамбульская биржа», с условием, что все требования публичного размещения и котировки будут выполнены, а также будет проведена необходимая подготовительная работа до публичного размещения.

8.5. Кыргызская сторона, также выразила заинтересованность в изучении опыта в создании рынка драгоценных металлов и камней, ведущего свою деятельность при АО «Стамбульская биржа» Турции.

8.6. Комиссия с удовлетворением отметила подписание в рамках заседания Меморандума о взаимопонимании и сотрудничестве между ОАО «Кыргызалтын» и компанией Istanbul Altin Refinarisi (IAR).

9. Банковское дело

Кыргызская Сторона предложила турецкой Стороне оказать техническую помощь Национальному банку Кыргызской Республики по вопросам банковского надзора и развития платежных систем и направить на рассмотрение турецкой Стороны перечень запрашиваемых тем для обучения.

10. Здравоохранение

10.1. Стороны договорились проводить международные научно-практические конференции и другие мероприятия в области медицины с участием ведущих ученых и специалистов Турции и Кыргызстана.

10.2. Стороны договорились проводить обмен опытом в области развития информационных технологий в здравоохранении.

11. Труд, миграция и социальная защита

Стороны договорились разработать совместные мероприятия в области социальной защиты, труда и занятости в рамках Соглашения о совместном сотрудничестве между Министерством труда и социальной защиты Кыргызской Республики и Министерством труда и социальной безопасности Турецкой Республики, подписанного 9 марта 2005 года в г.Бишкек и Соглашения о совместном сотрудничестве между Социальным фондом Кыргызской Республики и Министерством труда и социальной безопасности Турецкой Республики, подписанного в те же даты.

В рамках вышеуказанного, Стороны договорились до конца 2013 года обменяться планами мероприятий по осуществлению визитов специалистов в 2014 году с целью обмена опытом между заинтересованными министерствами.

12. Образование

12.1. Стороны договорились провести консультации по вопросу отбора кыргызских и турецких студентов в рамках проектов по образовательному обмену с учетом внутреннего законодательства соответствующих образовательных учреждений и потребностей двух стран.

12.2. Стороны договорились провести очередное заседание постоянной комиссии Министерства образования и науки Кыргызской Республики и Министерства национального образования Турецкой Республики до конца 2013 года.

12.3. Кыргызская Сторона предложила турецкой Стороне рассмотреть возможность организации обучающих тренингов для инженерно-педагогических работников системы профессионально-технического образования Кыргызской Республики по отраслям туризма и гостиничного сервиса.

12.4. Турецкая Сторона, на основании запроса кыргызской Стороны, отметила возможность организации летних стажировок в Турции для

учащихся Кыргызско-Турецкого женского профессионального лицея. С этой целью кыргызская Сторона ежегодно не позднее февраля месяца будет направлять соответствующие запросы.

13. Культура и туризм

13.1. Стороны договорились провести Дни культуры Кыргызской Республики в Турецкой Республике в 2013 году и Дни культуры Турецкой Республики в Кыргызской Республике в 2014 году.

13.2. Кыргызская Сторона предложила турецкой Стороне рассмотреть возможность оказания существенной помощи в проведении 85-летия кыргызского писателя Ч.Айтматова в рамках Иссык-Кульского форума в Кыргызстане в 2013-2014 годы.

13.3 Стороны отметили важность вступления в силу Соглашения о сотрудничестве в области туризма между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики, подписанного 10 апреля 2013 года в г.Бишкек.

14. Охрана окружающей среды и энергоэффективность зданий

14.1. Стороны договорились сотрудничать по следующим направлениям:

- реализация проектов и курсов в области управления сточными водами;
- обмен опытом в области управления отходами (отходы муниципалитета, опасные отходы, специальные отходы, медицинские отходы, отходы упаковок, неопасные отходы, горнодобывающие отходы);
- развитие двустороннего сотрудничества в сфере изменения климата.

14.2. Стороны договорились развивать сотрудничество между соответствующими организациями по обмену опытом и практикой проектирования городских зданий с использованием возобновляемых источников энергии и оценкой их энергетической эффективности.

15. Интеллектуальная собственность

15.1. Кыргызская Сторона выражает заинтересованность в изучении опыта турецкой Стороны в области интеллектуальной собственности и инноваций по следующим направлениям:

- правоприменительная практика в сфере прав на объекты интеллектуальной собственности;
- подготовка специалистов, повышение их квалификации в области интеллектуальной собственности и инновационной деятельности;
- организация взаимных стажировок специалистов и экспертов;

- организация совместных научно-практических конференций, семинаров, рабочих встреч;
- возможность создания и обеспечение функционирования технологических парков (зон).

16.Муниципальное сотрудничество

16.1. Турецкая Сторона отметила, что рассматривает предложение кыргызской Стороны относительно осуществления совместных проектов по строительству и модернизации улиц города Бишкек при финансовой и технической помощи со стороны Мэрии г.Анкара и Турецкого агентства по сотрудничеству и координации (ТИКА).

16.2. Кыргызская Сторона выразила заинтересованность в сотрудничестве с Турецким управлением по групповой застройке жилья при Правительстве Турецкой Республики (ТОКИ) по обмену опытом и специалистами в сфере строительства муниципального ипотечного жилья для социально нуждающихся слоев населения города Бишкек.

16.3. Стороны, в рамках технической поддержки Турецкой Республики, договорились проработать вопрос о скорейшем начале строительства Турецким агентством по сотрудничеству и координации (ТИКА) больницы, оснащенной современной технологией, в г.Бишкек.

16.4. Стороны договорились проработать вопрос оказания Турецким агентством по сотрудничеству и координации (ТИКА) технической поддержки муниципальному предприятию “Тазалык” Мэрии г.Бишкек путем предоставления грантовой помощи в виде снегоуборочных и мусороуборочных машин, а также техники по очистке улиц.

17.Сотрудничество в правоохранительной сфере

Кыргызская Стороны выразила заинтересованность в участии турецкой Стороны в проекте «Безопасный город» в г. Бишкек в рамках технической помощи Турецкого агентства по сотрудничеству и координации (ТИКА). В этой связи, кыргызская Сторона в ближайшее время направит официальный запрос в Турецкое агентство по сотрудничеству и координации (ТИКА).

18. Таможенное дело

Стороны выразили удовлетворение от имеющегося сотрудничества в области таможенного дела, в частности сотрудничества в области образования, и договорились далее развивать это сотрудничество.

19. Техническое сотрудничество

19.1. Стороны, в рамках «Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о деятельности Координационного Офиса Программы Турецкого агентства по сотрудничеству и развитию (ТИКА) в Кыргызской Республике», подписанного 5 сентября 2006 года в г.Анкара, основываясь на дружеских отношениях двух стран договорились о дальнейшем развитии социального и экономического сотрудничества между странами и укреплении отношения путем технического сотрудничества.

19.2. Стороны приняли решение организовывать при координации ТИКА, программы обучения и техническую помощь через проекты, подготовленные соответствующими ведомствами и учреждениями двух стран, в сферах командирования специалистов, инструкторов, консультантов и помощников, снабжения материалами и оборудованием, использующихся в рамках проектов и программ, а также подготовки и повышения квалификации кыргызских специалистов, руководящего состава и в других сферах, сочтенных Сторонами целесообразными.

19.3. Стороны приняли решение оказать техническую помощь при координации ТИКА в финансовых вопросах, как приватизация, управление расходами, управление долгами, центральное банковское дело и в областях, таких как: водное хозяйство, муниципальная деятельность, метеорология и чрезвычайные ситуации.

20. Лесное и водное хозяйство

20.1. Стороны договорились предпринять конкретные действия в реализации Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в области лесного хозяйства, подписанного 10 апреля 2013 года в г.Бишкек, в частности:

- проводить обмен опытом, информацией и специалистами;
- осуществлять деятельности, направленную на поддержку лаборатории по производству хищных насекомых в г.Жалал-Абад для борьбы с вредителями лесов;
- выполнять планы по управлению лесами Кыргызстана и продолжение ведения сотрудничества по вопросам борьбы с лесными пожарами таких, как разработка Плана действий по лесным пожарам Кыргызстана, создание карт по пожарным рискам;
- обучать на месте технического персонала Государственного агентства охраны окружающей среды и лесного хозяйства при Правительстве Кыргызской Республики Генеральной дирекцией лесного хозяйства, операторов пожарных машин и пожарников при Генеральной Дирекции лесного хозяйства.

20.2. Стороны, считают целесообразным создание кыргызско-турецкого парка дружбы вблизи г.Бишкек, детали которого будут обсуждены позднее.

20.3. Турецкая сторона, также предложила сотрудничать в нижеуказанных областях:

- обучение по организации охотничества;
- развитие сотрудничества в области возобновляемых источников энергии и в рамках этого, развитие технического сотрудничества, направленных на строительство в Кыргызстане малых ГЭС;
- борьба с опустыниванием, эрозия почвы, сели, наводнения, контроль лавин, управление интегрированных водоемов, озеленение, работы по определению дюны, разведение семеноводства и саженцев, модернизация питомников;
- выращивание быстрорастущих видов деревьев;
- разработка планов по управлению и защите речных бассейнов; разработка планов по управлению наводнений и засухи,; управление и мониторинг качества воды.

* * *

Стороны договорились провести восьмое заседание межправительственной кыргызско-турецкой Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству в городе Бишкек, конкретные сроки которого будут определены по дипломатическим каналам.

Настоящий Протокол подписан в городе Анкара «15» августа 2013 года в двух экземплярах на русском и турецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**



**Джоомарт ОТОРБАЕВ
Первый Вице-премьер-министр**

**ОТ ИМЕНИ ПРАВИТЕЛЬСТВА
ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ**



**Бекир БОЗДАГ
Вице-премьер-министр**